

# G A Z E T A

## DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(КЪ ПРЕАЛАТВОІЕ).

АЛ VI-ЛЕА

N<sup>o</sup> 61.

Brashov, 2. August.

1843.

### Унгарія ші Славонія.

Адънареа комитатълаşi Пожега. Ачист комитат ал Славоніи анкъ цинъ конгрегаціе ла 17. Іуліе. Матеріа сфътъріеі фъ хотържеа касеі депътацілор ан діегъ, прін кареа се опреше антрѣкъріеа лімеі латіне, іар сфътъріеа анеш кърсе ші аічі къ дестълаз антръжтаре ші резълататъла фъ: 1) Атът депътаціи 8нітелор църі (Кроація ші Славонія), кът ші маі деосебіт депътаціи Пожегеі сз рзмзіе кредінчощі інстръкцілор че лі с'аъ дат ші н8н8маі ан адънзріле діетале, чі ші ан челе фішкале сз к8вінтезе азтінеше. 2) Маіестатеа Са краіла сз фіе р8гат ан тоатъ 8мілініца, ка 8нітеле църі ші пе депътаціи лор сз се анд8ре аї л8а с8пт преа налта Са апзраре; іар репрезентація че ва фаче Пожега кзтръ монархъла, се ва ампзртзші т8т8рор комитатърілор Славоніи ші а Кроаціеі. 3) Вкеленція Са банъла Славоніи сз фіе р8гат, ка дін конферінца банааз сз алагъ о депътаціе н8мердасъ, каре сз се роаџе ан н8меле църілор ла пічоареле трон8аşi пентр8 віндекареа в8тзмзрілор фкк8те дрепт8рілор м8нічипале. 4) Ан. Са к. к. палатінъла, Вк. Са к. персонал ші Вк. Са мареле шпан контеале Сечені сз фіе р8гаці, кз сз бінвоіаскз а л8а пе депътаці с8пт а лор апзраре. 5) Депътацілор лі се дз ан інстръкціе, ка еі сз н8 с8фере а се аместека комитатъріле (адекз цін8търіле) славоане к8 але Унгаріеі, чі ачеле сз се н8міаскз „комитатърі але Славоніи де жос," іар комитатъріле Кроаціеі сз треакз с8пт н8міре де „Славоніа де с8с." (Д8пз газетіле магіаре Jelenkor ші „газета націоналз" дін Пеша.) Аша реакція се ара-тз ан амбеле църі славоане прін анешш і8рідікцііле лор.

Ан 19. Іуліе се апрінсе ан Мішколц ші арсе к8мпліт. 1800 касе, адекз маі тот орашъла се префкк8 ан чен8шз. Чінчі кісерічі ші шкоале, каса комитатълаşi, а пощії, спі-церіа (апотека) ші театр8ла се н8мзрз антре челе арсе. Н8 се ціе, дакз фокъла с'аъ ескат

дін нєгрїжк сѡѡ кѡ аѡ фост н8с де мзнз тзлхзрєаскз ші 8чїгашз.

### Австріа.

Віена, 25. Іуліе. А. Са прінц8ла Меттерніх канцеларі8ла де стат, каре д8пз челе дін 8рмз шїрі дела Ішл петрече аколо ан чеа маі дорїтз сзнзтате, аѡ хотържт а'шї преа8нїи аколо петречереа п8нз пела мїез8ла л8ї А8г8ст. — Ан 21. трек8 пе аічі 8н к8ріер дела Парїс к8 маре і8целаз кзтрз Ішл; се крѣде кз ачелаш д8чєа депеше імпортанте ан касеа Спанїеі.

### Цара ромънеакъ.

Б8к8решї, 25. Іуліе к. в. А. Са прінц8ла ностр8 н8маі асгззї плакз ла Брзіла; кзлзторіа дін прїчїні бїнек8взнтате се з8бовї. —

Б8к8решї. Б8лгїн8ла дін 21. Іуліе к8прїнде 8н ордонанц ал М. Сале Домн8лашї кзтрз сфат8ла адмінїстратїе естраордїнар, прін каре (д8пзче прек8м в8з8рзм ан алт н8мзр, Д. Кїселеф н8 поате прїмі мон8мінт8ла вотат де общєаска адънаре а Цзрїї ромзнішї) се оржандїше о комїсіе алкзт8їтз де д8мнеалор мареле ворнік Бар88 Цїркеї, мареле логофзт Іоан Фїліпекк8, шї логофзт8ла Владїмїр Бларемберг, к8 ансзрчїнаре де а Ангрїжі кжт маі Анграб пентр8 тоате пре-гзтїтоареле л8крзрї але піеції, 8нде есте хан8ла Фїларет (кареа се ва н8мі піаца Кїселеф), спре а се антокмі к8 тоатз дєсзв8ршїреа коресп8нззтоаре дїгнїтзції н8мел8шї че еа е-сте дєстїнатз а п8рта. Апої се зїче:

„Ної дорїнда а ансоці тот деодатз к8 ад8чєреа амїнтеа ачел8шн8ме, шї андеплїнїреа 8нїї алте дорїнїї общєшї, маі н8нем ас8пра ачєшїї комїсії тоатз Ангрїжіреа шї ансзрчї-нареа де а кїеж8ї аг8пра мзс8рілор трєв8їн-чоасе пентр8 кзлзїреа 8нїї сзлї де театр8 тот пе ачєл лок ал хан8лашї л8ї Фїларет, фз-

вжнд шї тоате прегзтіріле, ка ла вїітоареа прїмзварз сз се поатз ачепе азкрзріле.”

„Акшм аносз деокамдатз комісія се ва анділетнічі а пуне ач азкраре азрзмареа клздірілор че се афлз пе ачел лок, шї потрї-віреа азї; фолосїндзсз пе кжт ва фі прїн пзтінуцз кз матерїаллз че ва еші дїн ачел клздірі. Апої рїдіканд планлз локлзлї, ва кореспонда дїн време кз врежн архїтект дїн чїї маї кжнокжці дїн пзрціле Вжгопї, ка сз се кїкзїаскз шї планлз театрлзлї азпз темїзріле челе маї прїнчосе, шї сз се хотзраскз азпз кїнлз, каре ва фі сз се пзе ач азкраре ачестз клздіре. Пентрлз ачестз пжнем деокамдатз ач дїспозїціа комісії сз-ма де леї — се афлз пжнз акшм адвнатз ла касз сфатлзлї орзшенек. Іар пентрлз ант-токміреа шї ачфржмжсечареа піеції, се ва кел-тлї дїн сжмїле кїкзїте, де кзтре обшеаска адвнаре, дїн каре чїнчї мїї галбенї се афлз деплшї ач касз централз.”

„Сфатлз адмїнїстратїв ва да ачест офїц ач нострлз ач кжнотїнца нжміцілор мздлларї дї ачешїї комісії, пе ачнлз карїї ної маї а-дзогжм шї пе джмнеаллї клзчерлз Петраке Поенарлз спре ажжтор, пе архїтектонлз ора-шлзлї, шї пе адїстатлз нострлз парлчїкзл Флореклз.”

Ачелаш Іллетїн маї пжелїкз шї нїше чїр-кжларе поржнчї кзтрз окжрмжїріле ждечелор, ка фжрз ззбавз сз обшеаскз ач тот ко-прїнсл ждечелор спре о депїлнз кжнотїнцз а тжтлор де обше фжрз осеїре, шї сжвт чеа маї деапроапе шї де тоате зїлеле не а дормітлз прївігерє а сжвт-окжрмжїторїлор, кз арендашїї мошїлор сз се ачдаторєзе кз дїн-адїнсл ка регллат де доз орї пе ач шї а-нжме: ла сфжнтлз Дїмїтріє шї ла сфжнтлз Георгїє сз шї ачкїє негрешїт сокотелїе кз фїкаре ачжме дїн клзкжшїї лор, шї сз се рзфжїаскз кз джншїї деспре орї че даре лї с’ар кжвенї ач банї саж ач азкрл, слобо-зїнд лор спре довадз рзбаше кз кжвенїта деслшїре пентрлз чеа че фїкаре а рзспжнс саж ар рзжмнеа сз маї рзспжнжз; ачдато-ржндзсз кз дїнадїнсл тоате дрегзторїїле, ка пентрлз жн асемеа сфжршїт сз деа негрешїт арендашїлор ач тоатз времеа тот кж-вїїнчосл шї леїїїтлз ажжтор. Іар дїн ач-потрївз жрмжнд шї непзжїнд оржнджїала а-честз кз тоатз черлта екзактїтате, орї че рекламациє с’ар ївї дїн партеа арендашїлор пе ачлз трекжт, сз вор кжнотїе фжкжте ант-трлз вїкленїє спре ачжсарєа сзтїнїлор шї а-скжндїреа адеврлзлї, шї прїн жрмарє нж вор маї фі цїнжте ач сїамз сжвт нїчї жн фел де кжвжнт де прїчїнжїре. Іар рзжжшїца че прїн регллатлз ачкїєре де сокотеллз с’ар доведї кз а рзжмас дїн рзспжндїріле челлї дїн жрмж ач, ачєа азпз тот ачптлз нжвжнт

се ва фаче сзтжрїреа кжрмжїрїї ач тоатз времеа а сз ачпїнї.

## Chronica.

**СВРБІЯ.** Газета дїн Белград вїстїше, кз ач 17. Ілїє кератлз де антжрїре ера сжв-екрїє ач Константїнопол шї кз пієте, пжїн се ачепатз сосїреа азї ач Сербїа. О га-зетлз дїн Пеша арачлз, кз антжрїреа ар фі жрмат кз ачвоїреа соллзлї ржеск Д. Тїтоф-Комїсаїї дїн партеа порцїї ете нжмїт тот Хафїс паша, каре ла зїоа хотзржтз ач ко-ачцїлїре кз Іаченко ва конїїема пе депл-тациї Сербїї шї ле ва проклама кератлз. Ачестеа тоате пот фі адеврате; ачсз кжм ле вом ачмїна кз вїнїреа баронлзлї Дїевен, каре ач 21. Ілїє сєара пе ла 7 чєаєрї фж-рз вїєте сосї ач Сїмїлїн? Ачелаш кїемлз ач-кз атжнчї сєара пе конлзлз Іаченко дїн Бел-град ле сїне, каре шї венї ач дїмїнеаца жр-мжтоаре, іар азпз о конферїнцз де кзтева чїасжрї трекжрз ла Белград, жнде Дїевен ашї токмі кжртїр пе маї мжлте азнї. — Обсер-ваторлз дїн Сїна дела 31. Ілїє не фаче маї ачколо кжнокжт, кжмкз баронлз Дїевен ар фі авжт о конферїнцз азнлз кз ржєрнерлз Хафїс паша, каре пофтї шї пе прїнцлз Алє-ксандрлз Георгїєвїч ла сїне (!). Ачдатлз че се азцї вїєтеа сосїрї азї Дїевен, о депл-тациє де Сжрвї, ач а кжрї фжнжте ста Кай-маканїї, мєарсе ла джнєлз спре аї да вжнз зїоа. Вжчїч шї Петронїєвїч се афлз ла Кра-гжїєвац шї еї ачларз кз Д. Дїевен аз сосїт. Се цїє сїгжр, кз Дїевен черє, ка вжчїч шї Петронїєвїч неа пжрат сз есєе дїн Сербїа. Ачпжратлз Нїколає трїмїє поржнка ачє-ста кз ачєа ачсзрїнарє азї Дїевен, ка ачє-лш ач персоянз сз о пжїє ач азкраре ла Белград. Кератлз де антжрїре дела Констан-тїнопол нж се ва пжелїка, пжнз кжнд сжє нжміції вжрєацї нж се вор деплртл. Пжнз ач 24. Ілїє кератлз ачкз нїчї нж сосїє.

Ачїкз пре кжт се парє, ржїєа нж маї черє шї а трїєа ре-аїїєре, чї нжмаї дїпжртареа чєлор дої корїфї шї азчєреа лор пе сїмне ла Константїнопол?

**ПРЖСІЯ.** Адвнареа генералз а провин-ціїлор дела Рїнлз ач 7. Ілїє хотжрж кз маїо-рїтате де 46 ач контра ла 26 гласжрї, ка Маї. Са реїеле Пржїєї сз фїє ржгат, а мїж-лочї ла сфатлз чєл марє а конфедерациї статжрілор цєрманє, ка леїїїрїле конфїдєра-ції фжкжте де маї нїнжте спре рїєтрїнцєреа лїєртжциї де тїпарїс сз се нїмїчєаскз шї чєнєсєра цєргжнджсє де тот, сз се ашєжк о лїєє пентрлз тїпарїс, карєа сз корзспжнджз трїєжїнцєлор времїї (ноастрє), пжнз атжнчї ач-кз сз вїневоїаскз а ачмєлжнжї чєнєсєра пжнз жнде ачгзджїє ачїїє конфїдєрації. (Обєрл)

**ФРАНЦІЯ.** Паріс, 24. Іюліе. Камереле се анкісерз актззі прін ордонанцз рѣгалз. Мз-дларіі амбелор камере се десфккѣрз антре стрігорє: „сз трзіакз рѣчеле.“

**СПАНІЯ.** Мадрід. Дѣпзче генералзл Нар-ваз трімісе кзпїталї о декларацие америнце-тоаре, кз де нѣтї ва дескїде порціле ан пѣ-ціне чєасѣрї, єл ва інтра кѣ сіла армілор шї кѣ сзнує, апої ан 17. Іюліе де дімінєаца пзхз сѣара євѣсірз антрѣна тѣхѣрїле шї пѣчеле, дар. Мадрідзл се апзрѣ кѣ марє вї-тежіє. Генералкзпїтанзл дїн Мадрід вѣарїсто С. Мігѣл фккѣ шї єн рзспѣнс ан скріє, пе карїл трімісе інсѣрѣнтзлшї генерал вєспірос шї арє анцелєсѣл кз, дѣпзче револуція нѣшї арзтѣ кѣрат планзл шї кавєа пентрѣ карє апѣкз армеле, чї ла єн лок вѣра кѣтарє мї-ністерїѣ, ла алтѣл нїмін, ла єн лок стрїгз анатемз пе вєспартеро, ла алтѣл вѣра пе єл шї аша маї анколо, апої азнєл Мігѣл нѣ ва аскѣлта де алт гѣкерн, дєкзт нѣмаї де ал лѣтї вєспартеро, карє єсте ашєзат шї рєкѣ-носкѣт де кѣтрѣ адѣнарєа націоналз анкз пе 13 лѣнї анантє. Генералїі амбелор пар-тїде прін тоатз Спанїа пзхз акѣма се прїм-блз маї мѣлт кѣзтѣндѣшї позїції євнє єнїї ан контра алтора, іар вѣрєарє де сзнує абїа се фачє ічї коло. Тотѣш о шїрє офїціалз дєла Качєрєє аратѣ, кз аколо фккзндѣсє о ловїрє іѣтє, вєспартерїшїї вїрѣірз шї прїнєрз 23 офїцерї; аѣ рзмас 12 осташї моруцї шї 26 рѣнїцї.

## ПОЛІТІКА ДЕ АТѣЗІ АН СПАНІЯ.

Ачєла карє нѣ є ан старє а прїчєпє, кѣм кз дїн мїшкзрїлє порнїтє де кѣтєва сєптз-мзні ан Спанїа се поатє апрїндє єн рзєвоїѣ єнїєрсал ан тоатѣ вѣропа, сз ласє ан пачє політїка шї сз анкєрєзѣ ла зїоа де мѣнє тот чє ар трєвї сз шї пѣїє де актззі ан рѣнд.

Де анї 40 Спанїа нѣрє нїчї о лїнїчє ста-торнїкз. Пе вѣрємєа револуції францозєшї (1790) Цара ачєаста анкз се сіліа сз арѣнчє тїранїємѣла чє о кзлєкє шї о фккѣє маї нї-мїк. Соартєа Спанїї аѣ фост шї маї єстє анкз лєгатз пѣцінтєл кѣ Франца прін рѣдї-рєа фамїлілор домнїтоарє, карє ан амзндѣз ачєстє цзрї сѣнт дїн вѣрєонї. — Наполїон євгѣрѣмѣ револуція, дар єл арѣнкз маска; се фккѣ ампзрат, ан Спанїа фккѣ рѣчє домнї-торїѣ пе фратєлє сзѣ Іосїф. Спанїолїї, ачєст вєпор мзрєц шї чєнерос нѣ сѣфєрїрз жѣгѣл, чї кїємзнд снрє ажѣторїѣ пе вѣглєзї, алѣн-гарз пе Францозї антре марї вѣрєрї де сзнує. — Вєлінгтон пе Сѣлт. Єрмѣ анѣл 1815. Спанїолїлор сѣнт рєстѣвращїє лє мєр-чєа тот аша рѣѣ, пентрѣ-кз пѣїндѣсє іарѣш фамїліа вѣрєонз пе трон, ачєа аскѣлта ор-

вєчїє де інтерєсєлє касєї францозєшї, іар нѣ ла воїнца шї дорїнцїлє нації спанїолє, карєа чєрєа єшѣрєарє шї арєнтатє євнз ан лонтрѣ шї ан афарз. Да 1819 Спанїолїї анчєпѣрз о револуціє гѣра, кѣ сѣоп де а рєнтрѣдѣчє констїтѣціа чє о фккѣсєрз анкз ла 1812; дар націа фѣ рєанзєлатз гѣрѣ, пентрѣ-кз шї Фран-ца аша вѣрѣ, пентрѣ-кз інтерєсѣлє єї чєрєа, ка сз се амєстєчє ан Спанїа шї сз дєа фамї-лії домнїтоарє тот фєлїѣл де ажѣторїѣ ан контра нації спанїолє. Єрмѣ револуція фран-цєзѣ дєла 1830, карєа рїдїкѣ пе тронѣл дїн Парїс єн алт рам ал вѣрєонїлор, політїка анкз а Франції рзмасє шї дѣпз ачєаста тот чєа вєкє ан прївінца Спанїї. Ачї Фердїнанд мѣрї шї вѣдѣлєа Крїстїна се анкѣрїкз кѣ Дон Карлос ан рзєвоїѣ анвєршѣнат шї прє-лѣнїт. Вєспартеро вїрѣї пе прєтєндєнт шїл алѣнѣшї шї тронѣл мїчєї Ісабєлєї сѣпт єпї-тропіа мѣмїї сєлє ан антзрї. Пе атѣнчї єрє шї актззі анкз сѣнт трєї партїдє сѣѣ фатрїї марї ан тоатз Спанїа. Рєпѣблї-канїї сѣѣ дємокращїї, карїї нѣ маї воїєк нїчї єн трон шї рѣчє, чї рєпѣблїкз; мо дє-рєантїшїї сѣѣ прїєтїнїї Крїстїнєї шї аї касїї францозєшї, карїї токма дїн протївѣ чєрєа абсєлѣтїємѣла, анкз сѣтзмпзрат кѣ чєва мз-сѣрї констїтѣціоналє; ансѣршїт констї-тѣціоналії, карїї чєрєа констїтѣціа дєла 1837 рзєвѣнатѣ нѣ атѣтє сзнує, карєа сз рѣзїмє тот тронѣл Ісабєлєї. Де ачєшї дїн єрмѣ сѣѣ цїнѣт вєспартеро, карє пе атѣнчї ачєа армієа ан мѣнз. Маї тѣрзїѣ вѣзѣрѣм, кз рѣїна Крїстїна фѣ алѣнѣгатѣ дїн Спанїа ла Парїс. Прїчїна чєа маї дєапроапє а дє-пзрѣтрїї єї фѣ планѣл азнєїї, де а сѣлєї грѣдєлєлє констїтѣції шї де а трачє ла трон о пѣтєрє маї марє.

Тоатє ачєстєа лє дєдѣсєрѣм снрє маї євнє анцєлєчєрєа алє чєлор чє єрмєзѣ.

Акѣм дар карє єстє чєл маї дєапроапє ієбор ал мїшкзрїлор де актззі ан контра рєвєнтзлшї вєспартеро? Мзлцї зїк аша: вєспар-теро єстє єн прїєтїн орє ал вѣглєзїлор, карїї ка нїчє мѣрї снєкѣлєнцї чє сѣнт, шїѣ сѣоатє дєла гѣвєрнѣл де актззі ал Спанїолїлор фєлїѣрї де фолоаєє. нѣ карє сѣг шї сѣторк пе Спанїа; дєчї патрїа нѣ маї пѣтєа сѣфєрї єн а-сємїнїа гѣвєрнє шї кѣ атѣт маї пѣцін єн мїністерїѣ, де карє се тємєа, ка сз нѣ фїє дат кѣ тотѣл інтерєсєлор єнглєзєшї; прін єрмєрє дѣкз Франца се ва фї амєстєкзнд снрє а рєанзєа інфлѣїнца чєлора дїн Спанїа, єа фачє нѣмаї бїнє Спанїолїлор. — Ачїї анкз жѣдїкѣ кѣ тотѣл ан контра, шї ста-рєа лѣкрѣлор де актззі о дєлѣшєск маї пе ларг аша.

Вєтє адєвзрат, кз вѣглєзїї сѣнт фєартє євнї снєкѣлєнцї шї кз єї се сілєск ашї антїндє нєгоцѣл шї кѣ стрїкарєа алтор по-

поарз. Ачеаста нѣ преа поате пазчеа алтора; ансз чине поате, оае роаде; енглезиі нѣ се вжрзск прін пѣтереа армелор нічі ан Спаніа, нічі пе айреа ан Вѣропа чі прін дѣхѣа лор чеа істец ші аѣер, апоі кондіція лор чеа інсѣларз анкз адѣче кѣ сіне ка сз'ші каѣте інтересѣа ан аѣарз. Дечі дѣкз алте націі фзкѣнд негоц кѣ енглезиі се вѣа пзгѣіте, ачеаста есте віна лор, еде дескідз'ші окіі маі біне, кзид фак трактате ші кѣнд ле пѣн ан лѣкраре. Портѣгаліа кѣноскѣ ачест адевр, се деѣептѣ ші акѣм нѣ маі сѣѣере а фі пѣртатз де нас, іар енглезиі вѣзѣнд кѣ ачі нѣ лі се сѣетекс кзрціле, еі жоакз пе айреа. Статѣріле пѣтрезекс ші пер прін ансѣш негіобіа лор, прін стрікзчѣніле че'ші фак еде ан сінѣ'ші. Портѣгаліа кѣноскѣ ачест адевр. — Антр'ачеа сз антоарчем фѣіа ші алтфеліѣ. Оаменіі зік: енглезиі воіекс а кѣла пе алте націі ан сзрзчіе. Нѣ есте аша; чі ка сз тзчем де ѣрѣчѣнеа ѣнѣі асеменеа план, Англіа шіе фѣарте біне, кѣ ла ѣн попор сзрак преа андешерт лші ва кѣра мѣрфіле ші фабрікателе сале ші О'Коннеа стріга маі дѣѣнззі: Маі воіѣ ѣн патриот віѣ, дѣкзт шасе морці. енглезиі маі воіекс о націе, аѣаз, треі богате, пе каре сз ле поатз кредіта, дѣкзт о мѣаціме де попоарз сзрзкѣце ка ваі де еде, прін ѣрмаде Англіа кіар дін ал сзѣ інтерес нѣ поате сз вѣеа сзрзчіреа Спаніеі. Дакз негоцѣа Спаніеі заче кѣ тотѣа стрікат, ачела заче дін тімпѣрі маі вѣкі, кѣнд еа се анкѣісе кѣ тотѣа атзт де кзтрз Англіа, кзт ші дін алте пзрці прін вѣзі греле ші прін сістема опрітоаре. Дечі дар че воі Англіа, кѣнд се сіліа а анкіа трактате де негоц анѣме ші кѣ гѣбернѣа лѣі Вепартерѣ? Дѣнса шіеа преа біне, кѣ маі тоатз марфа, кзтз нѣ шіо поате бінде пе кале дреаптз ан Спаніа, негѣеторіі еі о біндеа ші о вѣнд песте плаіѣ кѣ ажѣторіѣа ѣнеі фѣарте марі чете де пребаріканці пазтіці фѣарте біне. Асеменеа фаче ші Франца, а кзрї негѣсторї деаѣнѣгѣа мѣнцілор Піренеі стаѣ ан комѣнікаціе кѣ сѣте де пребаріканці армаці, каріі нѣнѣмаі трек мѣрфіле фзрз нічі о вѣмз, чі се ші шіѣ анѣра ан контра остзшімеі, анкзт нѣ одатз се вѣрзз пѣраіе де сѣнѣе. Тоате ачестеа аѣѣзрї греле сзпзтоаре ла темелііле бінеаѣі комѣн Англіа кредеа, кѣ маі кѣрѣнд нѣ се вор пѣтеа кѣрма, дѣкзт фзкѣнд пе Спаніа, ка сз деа негоцѣлѣі сѣорѣа слѣвоа прін трактат, каре сз адѣкз кзпїг ші ла о парте ші ла алта; іар трактатѣа сз се антїндз ші асѣпра провінцілор деа Піренеі, ка Спаніа ші ан прівінца ачестеа сз фіе ѣна, іар нѣ дескїнатз ка маі наїнте. Ідеа ачестеа кѣ атзт маі пѣцін пѣтеа пазчеа Францѣлор, кѣ кзт кѣ пе лѣн-

гѣ че ле адѣчеа пазѣез, апоі еа провенісе деаа енглезиі рївалїі лор. Іатз дар ші а дѣа прїчінз, пентрѣ каре Францѣзіі креа кѣ аѣ дрїпт а тзїа інфлѣнца енглезілор ан Спаніа. (Ка ѣрма.)

## Кореспондентъ.

Хомороа, 15. Маіѣ 1843. Кѣмкз вѣрѣтѣеа креѣїнеаскз нічі ла ромѣніі дін пзрціле ачестеа нѣ лїнсеѣе, де ноѣ ні сз адеврѣе дїнтр'ѣ фаптз проаспетз. Ан сатѣа вѣчїн Жїданї (Zsadány, ан комїт. Сатмар) нобіѣла Георгїе Фабіан, каре нѣмаі дѣпз сѣдоарїа са дін пзмантѣріле сале ш'аѣ стрїне пѣцінтїкз аѣере, аѣ жертвїт ла зїдїреа вїсерїчеї ші а тѣрнѣлѣі, пентрѣ вѣр, кѣрзміаѣ, крѣчеа де пе тѣрн, 926 ф. вѣлѣтз; апоі вѣзѣнд, кѣ зїдѣріле вїсерїчеї се стрїкз прін вїтеле сатѣлѣі, іарз аѣ маі дат 100 ф. де саѣ анкѣнѣїсрат вїсерїка кѣ гара де скѣндѣрї. Ачі анкз нѣ фѣ андестѣлїт креѣїнеаскѣа лѣі зѣа, чі акѣм де кѣрѣнд фзкѣ а се тѣрна ан Орадїе пе сама вїсерїчеї дін Жїданї, ѣн клопот де 400 пѣнці, пентрѣ 800 ф. в.; апоі ѣнде треѣѣе інімз маі нобіѣлз дїкѣт антр'ачест сімплѣ креѣкѣт нобіа? Дѣмнезїѣ сзї рзсплзтіаскз кѣ немзрїїнетеле сале вѣнзѣѣці! ші сзї преѣнѣеаскз фірѣа вїеѣї, ка че ш'аѣ маі пѣс ан кѣѣет, адекз де а фаче фѣндаціе пентрѣ креѣѣереа ѣнор прѣнчї, сз поатз кѣ романз вѣртѣеа дѣче ан перфекціе. М. Ноак.

## Харта Трансїлваніеі.

(Деаа Редакціе.)

Ла Нрѣа 39 ші 40 аї ачестеі Газете арзтасерзм пе ларг планѣа ѣнеі харте а патриїе, кѣм ші кондіцііле сѣвскрїерїі ла ачеш. О хартз ѣеогрѣфїкз есте ѣн преа вѣн повзцїѣторїѣ школарїѣлѣі, історїкѣлѣі, солдатѣлѣі, негѣсторїѣлѣі, скѣрт, тѣтѣлор ачелора, карїі се кѣпрїнд кѣ шїїнѣеле ѣеогрѣфїче, історїче, анкз ші історїко-натѣрале. О хартз а патриїеі чїне нѣ о аре, сз грѣѣіаскз а шїо кзпїга, ка сз нѣ фіе жѣдекат, кѣ нѣї пасз де кѣноаѣїреа патриїеі сале. Дѣніі професорї дін Сегїшоара проѣокарз ші пе четїторїі ноѣрїі а се сѣвскрїе ла Харта Трансїлваніеі че ва ешї ла дїпсіа ан 4 фолїантѣрї кѣ прец нѣмаі де 1 фїорїн арїїнт ан треі лімеї. Ної ромѣніі ам деѣепта о непѣкѣтз опїніе де патриѣїсм ан окїі алтора, дакз н'ам алерга пѣнз маі есте време де сѣвскрїпціе, спре а не пренѣмера ла сѣс арзтатѣа хартз.

Редакціа Газетеі анкз прїмеѣе сѣвскрїпцііле ші рзсѣнѣде ла тоатз антзмпларїа де прецѣріле че ва прїмі.